



Tisková zpráva č. 11 / Press Release No. 11  
z tiskové konference / from the press conference  
s tenoristou José Curou / with tenor José Cura  
ze dne 14. července 2010 v Praze / July 14, 2010 in Prague

mezinárodní hudební festival ://  
international music festival ://  
český krumlov ://

**19. ročník Mezinárodního hudebního festivalu Český Krumlov bude slavnostně zahájen dne 16. července operním galakonzertem argentinského tenoristy Josého Cury. Partnery tomuto pěvci budou korejská sopranistka In-Hye Kim a Symfonický orchestr Českého rozhlasu řízený Mario de Rosem. Tento výjimečný galakonzert se uskuteční v Pivovarské zahradě v Českém Krumlově. Vzhledem k velkému zájmu publika o tento koncert byla na program přidána i repríza, která proběhne v neděli 18. července taktéž v Pivovarské zahradě.**

Pořádání operních galakonzertů, na něž jsou zváni přední operní pěvci z celého světa, je jednou ze stěžejních dramaturgických tradic festivalu. Prezident festivalu Jaromír Boháč k tomu dodává:

*„V loňském roce jsme na našem festivalu přivítali jednu z velkých pěveckých hvězd – sopranistku Renée Fleming. Je nám ctí, že naše pozvání na letošní ročník přijal světový tenorista José Cura a vyhověl i našemu přání, aby se stal tváří festivalu v roce 2010. Jsem přesvědčen, že právě jeho galakonzert, který zahájí celý festival, bude patřit k tomu nejlepšímu, co návštěvníkům v příštím roce nabídneme.“*

**MHF Český Krumlov bude probíhat do 21. srpna nabídne řadu sestávající ze 17 koncertů různých žánrů a 6 operních představení na 5 různých místech Českého Krumlova a před Otáčivým hledištěm.**

**Generálním partnerem této největší letní hudební přehlídky je i v letošním roce KOOPERATIVA POJIŠŤOVNA, a.s., člen Vienna Insurance Group. Hlavními partnery jsou společnosti E.ON Česká republika, s.r.o, Samsung Electronics Czech and Slovak, s.r.o., Česká spořitelna, a.s , ČEPS, a.s., Budějovický Budvar, n. p., Klasa a město Český Krumlov. Hlavním mediálním partnerem festivalu je MF Dnes a Český rozhlas. Pořadatelé festivalu jsou Auvix, s.r.o., Společnost Mezinárodní hudební festival Český Krumlov, o.s. a Národní památkový ústav ÚOP České Budějovice.**



#### PROGRAM OPERNÍHO GALAKONCERTU JOSÉHO CURY

Árie, duety a přede hry z oper R. Leoncavalla, G. Verdiho a G. Pucciniho.

**Ruggiero Leoncavallo (1860-1941):** prolog a intermezzo z opery Pagliacci (Komedianti)  
Vesti la giubba, árie Cania z 1. dějství téže opery

**Giuseppe Verdi (1813-1901):** Pace, pace, mio Dio, árie Leonory ze 4. dějství opery La forza del destino (Síla osudu)

předehra (Sinfonia) k opeře Nabucco  
*Dio! mi potevi*, árie Othella ze 3. dějství opery Othello  
*Niun mi tema*, árie Othella ze 4. dějství téže opery

**Giacomo Puccini (1858-1924):**

*La Tregenda*, symfonická hudba ze 2. dějství opery Le villi (Víly)  
*Vissi d'arte*, árie Toscy z 2. dějství opery Tosca  
*E lucevan le stele*, árie Cavaradossiho ze 3. dějství téže opery  
*Non piangere, Liù*, árie Calàfa z 1. dějství opery Turandot  
intermezzo z opery Manon Lescaut  
*Un bel dì vedremo*, árie Butterfly ze 2. dějství opery Madama Butterfly  
*Viene la sera*, duet Butterfly a Pinkertona z 1. dějství téže opery



**JOSÉ CURA – TVÁŘ 19. ROČNÍKU MHF ČESKÝ KRUMLOV**

**José Cura** je světově proslulým pěvcem díky svým intenzivním a originálním interpretacím operních hrdinů, zejména Verdiho Othella a Saint-Saënsova Samsona, stejně jako pro svá nekonvenční a inovativní koncertní představení. Je prvním umělcem, který současně dirigoval i zpíval (na koncertu i na nahrávce) a prvenství mu náleží i v kombinaci zpěvu a provedení symfonických děl „půl na půl“ v koncertním formátu. José Cura, obdarován bohatým, uhlazeným tenorovým hlasem a fascinujícím jevištním výrazem, zdomácněl na vrcholových scénách nejprestižnějších divadel po celém světě (např.: v Metropolitní opeře v New Yorku, Královské opeře Covent Garden v Londýně, Vídeňské státní opeře, ve Velkém divadle Lincea, v Curyšské opeře, v milánské La Scale apod.), a stejně tak i v četných televizních přenosech operních a koncertních produkcí z celého světa. V roce 2007 José Cura inscenoval a režíroval světovou premiéru meta operní, básnické a prozaické show „La commedia è finita“ vycházející z opery Pagliacci Ruggera Leoncavalla. Velký úspěch této hry znamenal začátek další kapitoly v kariéře tohoto neobyčejného, eklektického umělce – režie a scénografie. Ale Cura je více než jen operní hvězdou, je studovaným skladatelem, dirigentem, brilantním performerem a přirozeným showmanem předurčeným k užití té nejlepší hudby k zapojení, pobavení i výchově.

Více informací naleznete na [www.josecura.com](http://www.josecura.com)



**IN-HYE KIM**

Korejská sopranistka **In-Hye Kim** studovala u Daniel Ferra na Juilliard School v New Yorku a získala ocenění na soutěži Lecezia Bori, v Chilské mezinárodní soutěži, na soutěži v brazilském Rio de Janeiru a na Oslavné soutěži v Lincolnově centru. In-Hye Kim vystoupila na čtyřech kontinentech s řadou významných orchestrů a dirigentů. Její operní repertoár zahrnuje Toscu, Madama Butterfly a Turandot, hlavní role v Othellovi, Trubadúrovi, Sedláku kavalírovi, Carmen i La Bohème. V roce 2006 byla In-Hye Kim jmenována Výjimečnou umělkyní Korejskou asociací pro umění a kulturu a v roce 2007 obdržela uměleckou cenu Nanpa. In-Hye Kim se věnuje rovněž pedagogické činnosti, v současné době působí jako profesorka vokálních umění na Soulské národní univerzitě.



## MARIO DE ROSE A SYMFONICKÝ ORCHESTR ČESKÉHO ROZHLASU

Italský dirigent narozený v Buenos Aires, **Mario de Rose** vystudoval skladbu na Argentinské katolické univerzitní hudební škole. Mario de Rose je autorem mnoha děl, která byla premiérována předními argentinskými orchestry, komorními ansámby a sólisty. Zkomponoval více než 60 kusů, např.: „Mutaciones“, „Verdiana“, „Ludus I“ a „Microestructuras VI pro symfonický orchestr“, „Eventus pro klavír a orchestr“, opery „El extraño jinete“ a „Alicia y el ángel y los amores de Argentina“. Mario de Rose získal významný kritický ohlas za svá díla a rovněž první ceny na mnoha mezinárodních kompozičních soutěžích. Se širokým repertoárem sahajícím od Bacha až po Strausse, včetně Mozarta, Beethovena, Brahmsa, Čajkovského, Dvořáka, Francka, Liszta a jiné hostoval u řady argentinských orchestrů i v Teatro Colón. Jako operní dirigent nastudoval například Rossiniho La Cenerentola v Teatro Cervantes, Mozartovu Kouzelnou flétnu v Teatro Colón, ale také Mozartovu La finta giardiniera. Ve světové premiéře uvedl Lambertiniho „La nariz del compositor“ a Aureho „Un sueño olvidado“ v Experimentálním centru Teatro Colón. Mario de Rose působil jako hudební ředitel Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires a Orquesta de la Provincia de Tucumán, se kterými dirigoval stovky symfonických koncertů, chorálních děl, baletů a oper. V roce 2001 byl šéfdirigentem Orquesta Sinfónica Municipal de Avellaneda, se kterým nastudoval mimo jiné i argentinskou premiéru nezkrácené verze Belliniho opery Puritáni. Dále působil jako hudební ředitel La Plata's Teatro Argentino, dirigoval na festivalu „Metapontum Lyrica“ v italském Metapontu Italy, a Carminu Buranu v Joao Pessoa v Brazílii pro více jak 10.000 lidí jako hostující dirigent Metapontum Lyrica. V současné době působí jako hlavní dirigent tohoto festivalu. Od prosince roku 2003 žije de Rose ve Vídni.

**Symfonický orchestr Českého rozhlasu (SOČR)** patří k předním a zároveň nejstarším českým orchestrálními tělesům. Jeho bohatá tradice se odvíjí od roku 1926 a je spojena s počátky vysílání Radiojournalu. Od roku 1985 stojí v čele SOČRu Vladimír Válek. Rozhlasové symfonické pravidelně hostují téměř v celé Evropě, vystupují v Japonsku, Jižní Koreji, Číně, na Taiwanu a ve Spojených státech. Těleso spolupracuje s řadou renomovaných sólistů (Gabriela Beňačková, Edita Gruberová, Eva Urbanová, Pierre Amoyal, Gautier Capuçon, Ferruccio Furlanetto, Mischa Maisky, Raphaël Oleg, Alexander Rudin, Wolfgang Emanuel Schmidt, Josef Suk, Viktor Tretjakov). V roce 2009 absolvoval SOČR lednové turné po španělských městech, v únoru zahrál v Záhřebu a Bělehradě, březen byl ve znamení vystoupení na Jarním festivalu v Budapešti a následných koncertů v Německu. V květnu zahájili rozhlasové symfonické pod taktovkou dirigenta Antoniho Wita 64. ročník festivalu Pražské jaro. V létě se pak orchestr představil na festivalu v Českém Krumlově, kde byl partnerem sopranistce Renée Fleming a houslistovi a dirigentovi Shlomo Mintzovi. V prosinci doprovodil recitál americké mezzosopranistky Denyce Graves. V roce 2010 těleso mj. vystoupilo v zemích Beneluxu, v Kolíně nad Rýnem, na Velikonočním festivalu v Brně, dále ho čeká hned trojí účinkování v rámci MHF Pražské jaro, zahajovací koncerty Smetanovy Litomyšle a Festivalu Fryderyka Chopina v Mariánských Lázních. Během MHF Český Krumlov doprovodí rozhlasové symfonické světoznámého tenoristu José Curu. Těleso pravidelně nahrává pro rozhlas a na CD pro česká i zahraniční vydavatelství (Supraphon, Pony Canyon, Radioservis). Pro Supraphon natočil SOČR v letech 2004-7 komplet symfonií A. Dvořáka, P. I. Čajkovského a B. Martinů, dále Smetanovo orchestrální dílo a ve světové premiéře komplet klavírních koncertů V. J. Tomáška s Janem Simonem. Významného ocenění se SOČRu dostalo v lednu 1996 na MIDEM ve francouzském Cannes, kde nahrávka klavírních koncertů Ervína Schulhoffa s klavíristou Janem Simonem a dirigentem Vladimírem Válkem získala Cannes Classical Award 95.



## SOBOTNÍ NOC NA BROADWAY

Již potřetí přenese MHF Český Krumlov své publikum na jednu noc rovněž na legendární newyorskou Broadway – do Mekky nefalšovaného amerického muzikálu. Hvězdy přímo z předních scén tohoto centra divadelního průmyslu ve Spojených státech – zpěváci **Christiane Noll**, **Capathia Jenkins** a **Hugh Panaro** – rozezpívají a jistě i roztančí Pivovarskou zahradu v Českém Krumlově hned na druhém koncertu letošní festivalové řady v sobotu **17. července**. O doprovod se postará **Moravská filharmonie** Olomouc řízená dirigentem **Randallem Craigem Fleischerem**.

Strhující hudební zážitek slibuje výběr slavných melodií z perel světové muzikálové tvorby, jakými jsou *West Side Story*, *Evita*, *Les Misérables*, *Cabaret*, *Chicago* nebo *Fantom opery*.

Marii z Bernsteinova *West Side Story*, Lloyda Weberovy *Evity* ale například i svou jmenovkyni *Christine z Fantoma opery* ztvární českokrumlovskému publiku známá pěvkyně **Christiane Noll**. Christiane Noll pochází z New Yorku, vystudovala Carnegie Mellon University. Brzy se stala jednou z nejvšestrannějších hereček amerického hudebního divadla s širokým repertoárem zahrnujícím jak muzikálový repertoár broadwayských divadel, tak operu, operetu a jazz. Na Broadwayi debutovala v roli Emmy v Muzikálu *Jekyll a Hyde*, nedávno zažila velký úspěch v roli Jane Smart v americké premiéře *Čarodějnic* z Eastwicku. Je pravidelnou hostující sólistkou v *Bravo Broadway!* Vedle řady dalších nahrávek vydala tři sólová CD (*Christiane Noll – A Broadway Love Story*, *The Ira Gershwin Album*, *Live At The Westbank Café*). Úspěšně vystupovala i v operetách a v zájezdových představeních muzikálů *Grease* a *Miss Saigon*. V operním divadle debutovala na scéně *Washington National Opera* v *Lehárově Veselé vdově* po boku *Plácida Dominga*. Vystupuje také na sólových show v broadwayských kabaretech.

Kromě zpěvačky *Christiane Noll* se ve třetím dílu naší muzikálové epeje představí zpěvačka **Capathia Jenkins**. Tato rodačka z *Brooklynu* debutovala na Broadwayi v roli *Harriett Jackson* v muzikálu *The Civil War*. Záhy zazářila v mimobroadwayské produkci *Gospell* a na Broadway se vrátila v muzikálu *The Look of Love*. Následovala role v produkci *The Washing Machine*, která jí umožnila spolupráci s broadwayskými ikonami *Georgem C. Wolfem*, *Jeanine Tesori* a *Tonym Kushnerem*. V poslední době vystupuje *Capathia Jenkins* v roli *Friedy May* v *Shortově* muzikálu *Fame Becomes Me* a mimo Broadway v *(mis)Understanding Mammy-The Hattie McDaniel Story*. Spolupráce s renomovaným skladatelem *Louisem Rosenem* vyústila v debutové album *South Side Stories* a pro *PS Classics Records* novým projektem *One Ounce of Truth*. *Capathia Jenkins* koncertně vystupuje v USA a na svém kontě má i spolupráci s předními symfonickými tělesy *Cleveland Orchestra*, *National Symphony*, *Utah Symphony*, *Minnesota Orchestra*, *San Diego Symphony* a *Hong Kong Philharmonic*.

Mužských úloh se v třetí noci na Broadway ujme zpěvák **Hugh Panaro**. *Hugh Panaro* je jedním z výjimečných umělců, jehož všestrannost mu dovolila rozvinout výjimečnou kariéru zahrnující divadelní vystoupení, koncertní činnost i bohaté nahrávací aktivity. *Hugh Panaro* získal velké uznání svým ztvárněním role *Fantoma Raoula* v muzikálu *Fantom opery* na Broadwayi, který se dočkal více než 1.000 repríz. K jeho dalším úspěchům patří vystoupení v produkcích *Show Boat*, *Side Show*, *The Red Shoes*, *Lestat* a *Les Misérables* (za roli *Jeana Valjeana* získal prestižní *Barrymore Award*) nejen na Broadwayi, ale i dalších scénách v USA a konečně i v legendárním londýnském *West Endu*. Koncertně vystoupil *Panaro* s významnými symfonickými orchestry v *Dallasu*, *Detroitu*, *San Franciscu*, *Houstonu*, *St. Louis* a *Utahu*. V zámoří se představil například i s *London Sinfoniettou*. K jeho významným počínům patří například i premiéra *Pendereckého Te Dea* uvedená v *Carnegie Hall*. Své první sólové album nahrál *Hugh Panaro* pro *Sony/BMG* v roce 2007. Za zmínku stojí i jeho spolupráce s *Barbarou Streisand* na jejím posledním evropském turné.



## PARTNEŘI 19. ROČNÍKU FESTIVALU

### Záštity:

MHF Český Krumlov i v letošním roce proběhne pod záštitou *prezidenta České republiky Václava Klause, předsedy vlády České republiky, ministra zahraničních věcí, ministra průmyslu a obchodu, hejtmána Jihočeského kraje Mgr. Jana Zimoly a starosty Českého Krumlova Ing. Luboše Jedličky*. Ze zahraničních zastupitelství záštitu nad festivalem letos převzali *J.E. Vicente Espeche Gil, velvyslanec Argentinské republiky, J.E. Leda Lucia Martins Camargo, velvyslankyně Brazílské federativní republiky, J.E. Fabio Pigliapoco, velvyslanec Italské republiky, J.E. Yaakov Levy, velvyslanec Izraele, J.E. Gabriel Oh, velvyslanec Korejské republiky, J.E. Constantinos Kokossis, velvyslanec Řecké republiky, J.E. José Luis Bernal Rodríguez, velvyslanec Mexika, J.E. Johannes Haindl, velvyslanec Německa, J.E. Peter Brňo, velvyslanec Slovenské republiky, chargé d'affaires Spojených států amerických John Malcom Ordway a J.E. Arturo Laclaustra Beltrán, velvyslanec Španělska*.

### Obchodní partneři:

**Generálním partnerem** MHF Český Krumlov je již celou řadu let **Kooperativa pojišťovna, a.s.**, která je druhou největší pojišťovnou na tuzemském trhu. Byla založena v roce 1991 jako první komerční pojišťovna na území bývalého Československa. Její podíl na celkovém předepsaném pojistném v ČR je 22 %. Je univerzální pojišťovnou, která nabízí plný sortiment služeb a všechny standardní druhy pojištění jak pro občany, tak pro klienty z řad firem od drobných podnikatelů až po velké korporace. Kooperativa je součástí koncernu Vienna Insurance Group (VIG).

Od roku 2004 je **hlavním partnerem** festivalu společnost **E.ON Česká republika, s.r.o.**, která operativně realizuje a aplikuje strategii energetické skupiny E.ON na českém trhu. Novým hlavním partnerem je od letošního roku společnost **Samsung Electronics Czech and Slovak, s.r.o.** Samsung Electronics, přední výrobce digitálních obrazovek, paměťových čipů, mobilních telefonů a TFT-LCD displejů, který vstoupil na český trh 1. července 2005, kdy bylo v Praze slavnostně otevřeno zastoupení společnosti. Již 5 let je hlavním partnerem festivalu i **Česká spořitelna, a.s.**, která je členem Erste Group, jednoho z předních poskytovatelů finančních služeb ve střední a východní Evropě. Od roku 2007 je hlavním partnerem festivalu rovněž společnost **ČEPS, a.s.**, jež dispečersky řídí provoz zařízení přenosové soustavy a systémových zdrojů na území České republiky. Dále mezi hlavní partnery patří značka **KLASA** udělována ministrem zemědělství nejvyšší kvalitou potravinářským a zemědělským výrobkům a **Budějovický Budvar, n. p.**, dlouhodobě jeden z nejúspěšnějších potravinářských podniků v České republice, jehož téměř polovina produkce je vyvážena do více než 50 zemí všech světadílů. Do kategorie hlavního partnera se i letos zařazuje i **město Český Krumlov**.

**Oficiálními partnery** festivalu jsou v tomto roce **Povodí Vltavy, státní podnik** – správce významných a určených drobných vodních toků, který provozuje a pečuje o vodní díla ve vlastnictví státu, s nimiž má právo hospodařit, dále společnost **Expert Elektro** – nákupní sdružení, člen mezinárodní kooperace Expert International a nově společnost **Swietelsky stavební s.r.o.**, která patří k velkým stavebním společnostem v České republice a je součástí jednoho z největších rakouských stavebních koncernů. Dalším novým oficiálním partnerem je od letošního roku **Global assistance** - společnost poskytující dopravní a turistické informace a asistenční služby. Řady oficiálních partnerů v letošním roce rozšiřuje i **Svaz českých a moravských spotřebních družstev COOP**. Oficiálním dopravcem bude i v letošním roce společnost **Auto Promato** – dovozce luxusních referenčních vozů. Produktovým partnerem festivalu je **Bohemia Sekt, a.s.** Starý Plzenec.

Festival se koná za laskavé podpory **Ministerstva kultury České republiky a Jihočeského kraje**.

### **Mediální partneři:**

**Hlavním mediálním partnerem** festivalu je deník **MF Dnes**, jehož vydavatelem je mediální skupina MAFRA. Statut hlavního mediálního partnera od letošního roku požívá též veřejnoprávní **Český rozhlas**, který bude opět vybrané koncerty i natáčet.

Mezi **mediální partnery** 19. ročníku festivalu náleží jediná česká soukromá tisková agentura, která se specializuje na ekonomiku České republiky, **Česká informační agentura (ČIA)** a společnost **Internet Info, s.r.o.**, jakožto jedna z největších mediálních společností českého internetového trhu s širokým portfoliem služeb. Do řad mediálních partnerů dále náleží prestižní kulturní internetový portál **Kdykde.cz**, **Česká Unigrafie, a.s.** - přední ofsetová tiskárna v ČR, skupina **JCDecaux** – specialista na oblast out-of-home reklamy a vážíme si rovněž spolupráce s rozhlasovou stanicí **Classic FM** a jihočeskou televizí **GIMI**. Patronem koncertu Noc na Broadway III se letos stala **TV Barrandov**. Novým mediálním partnerem v oblasti tisku je od letošního roku **Týdeník Rozhlas**, který vydává Radioservis, a.s.

Novým institutem v oblasti mediální spolupráce, který byl od letošního roku zaveden, je **mediální podpora**, v jejímž rámci jsme zahájili spolupráci s časopisem **Hudební rozhledy**, internetovými portály **Operaplus.cz**, **Kultura21.cz**, **dokonzertu.cz** a s rakouským rozhlasem **Radio Stephansdom**.



### **PRODEJ VSTUPENEK**

**Prodej vstupenek** byl zahájen ve dvou etapách v měsících únoru a dubnu. Předprodej na zahajovací operní galakonzert Josého Cury byl do prodeje uvolněn již v prosinci loňského roku. **V současné době je první zahajovací operní gala večer již zcela vyprodán a na reprízu, která se uskuteční dne 18. července, je prodáno 80 % celkového objemu vstupenek.**

**Vstupenky** na koncert jsou k dostání **on-line v rezervačním systému festivalu: <http://tiket.auviex.cz/>**. Prodej vstupenek je dále zajištěn v **předprodejních kancelářích** společností **EVENTIM** – [www.eventim.cz](http://www.eventim.cz), **TICKETPORTAL** – [www.ticketportal.cz](http://www.ticketportal.cz), **TICKETSTREAM** – [web.ticketstream.cz](http://web.ticketstream.cz) a **TICKETPRO** – [www.ticketpro.cz](http://www.ticketpro.cz). V Českých Budějovicích vstupenky na festival prodává **Městské informační centrum České Budějovice** (Náměstí Přemysla Otakara II. č. 1, 370 01 České Budějovice, tel.: +420 386 801 413, e-mail: [infocb@c-budejovice.cz](mailto:infocb@c-budejovice.cz)). V Českém Krumlově jsou prodejní kanceláře umístěné v sídle **Auviex s.r.o. Český Krumlov**, Latrán 37, 381 01 Český Krumlov, tel.: +420 380 711 797, [tickets@auviex.cz](mailto:tickets@auviex.cz)), v **Infocentru Český Krumlov** (Náměstí Svornosti 2, 381 01 Český Krumlov, tel.: +420 380 704 621, e-mail: [info@ckrumlov.cz](mailto:info@ckrumlov.cz)) a dále **Zámeckém informačním centru UNIOS TOURIST SERVICE** (Zámek 57, 381 01 Český Krumlov, tel.: +420 380 725 110, e-mail: [tourist.service@unios.cz](mailto:tourist.service@unios.cz), [www.visitceskykrumlov.cz](http://www.visitceskykrumlov.cz)).

### **Slevové programy:**

Držitelé průkazů ZTP (1 osoba) a ZTP/P (1 osoba + doprovod) - sleva 50% po předložení příslušného dokladu.

Držitelé mezinárodního studentského průkazu ISIC a ITIC - sleva 30 % po předložení příslušného dokladu.

Dětské vstupné – děti do 15ti let mají slevu ve výši 50% na veškerá představení. Jednotlivé slevy nelze sčítat.

Jako každoročně festival ve spolupráci s Jihočeskou MF DNES a Zpravodajem města Český Krumlov vydává i slevové kupony na vybrané koncerty, které jsou určeny pro obyvatele Jihočeského kraje.

V prodeji jsou i **dárkové poukazy** na nákup vstupenek **v hodnotách 300 Kč, 500 Kč a 1.000 Kč a exkluzivně i vstupenky na raut s tenoristou Josém Curou, který se uskuteční po zahajovacím koncertu dne 16. července v Zámecké jízdárně.**



## NOVINÁŘSKÝ SERVIS

Žádosti o akreditaci, poskytnutí informací, fotografií či zprostředkování rozhovorů s interprety zasílejte na e-mailovou adresu [johanovska@auviex.cz](mailto:johanovska@auviex.cz). Oficiálně poskytnuté životopisy a fotografie umělců jsou ke stažení na webových stránkách festivalu v sekci Servis pro novináře/ke stažení - <http://www.festivalkrumlov.cz/servis-pro-novinare>. Aktuální informace o koncertech budou rozesílány pravidelně e-mailem. **Objednané novinářské vstupenky budou k vyzvednutí na jméno příslušného novináře přímo před koncertem v Českém Krumlově.**

*Za veškerou podporu festivalu formou anoncí a recenzí děkujeme!*



## KONTAKT

Ing. Lucie Johanovská – manažerka komunikace a PR  
MHF Český Krumlov – Auviex, s.r.o., Perlitová 1820, 140 00 Praha 4  
tel: + 420 241 445 404; 723 906 754; e-mail: [johanovska@auviex.cz](mailto:johanovska@auviex.cz); [www.festivalkrumlov.cz](http://www.festivalkrumlov.cz)



**The 19th year of the International Music Festival Cesky Krumlov will start officially on July 16 with an opera gala concert of the Argentinean tenor Jose Cura. The partners of the singer will be Korean soprano In-Hye Kim and the Symphonic Orchestra of the Czech Radio conducted by Mario de Roso. This exceptional gala concert will take place in the Brewery gardens in Cesky Krumlov.** Due to the huge demand of audiences for this concert, a second concert has been added to the program and it will take place on Sunday, **July 18**, also in the Brewery gardens.

Organization of opera gala concerts, to which leading opera singers from all around the world are invited, is one of the key traditions of the festival. The president of the festival **Jaromir Bohac** said:

*“Last year we welcomed one of the greatest star singers at our festival – soprano Renee Fleming. We are proud of the fact that this year Jose Cura, one of the best tenors in the world, accepted our invitation to the festival and even agreed to become a face of the festival in the year 2010. I believe that his gala concert that will start the entire festival will be one of the best shows that we will offer our visitors next year.”*

IMF Cesky Krumlov will last **until August 21** and it will offer a series consisting of **17 concerts of different genres and 6 opera performances at 5 locations in Cesky Krumlov and in front of the Revolving Auditorium.**

Like in the previous years, **the general partner of this biggest summer music festival is KOOPERATIVA POJISTOVNA, a member of Vienna Insurance Group.** The main partners are companies **E.ON Czech Republic, Samsung Electronics Czech and Slovak, Ceska sporitelna, CEPS, Budejovicky Budvar, Klasa** and the city of **Cesky Krumlov.** The main media partner of the festival is **MF Dnes** and the **Czech Radio.** Supporters of the festival include **Auviex, Spolecnost Mezinarodni hudebni festival Cesky Krumlov, and Narodni pamatkovy ustav UOP Ceske Budejovice.**



#### PROGRAMME OF THE OPERA GALA WITH JOSE CURA

*Arias, duets, and overtures from operas by R. Leoncavallo, G. Verdi, and G. Puccini.*

**Ruggiero Leoncavallo (1860-1941):** prologue and intermezzo from the opera Pagliacci (Clowns)  
*Vesti la giubba*, aria Cania from the first act of the same opera

**Giuseppe Verdi (1813-1901):** *Pace, pace, mio Dio*, Leonora's aria from the 4<sup>th</sup> act of the opera *La forza del destino* (The Force of Destiny)  
Overture (Sinfonia) of the opera *Nabucco*  
*Dio! mi potevi*, Othello's aria from the 3<sup>rd</sup> act of *Othello*  
*Niun mi tema*, Othello's aria from the 4<sup>th</sup> act of the same opera

**Giacomo Puccini (1858-1924):** *La Tregenda*, symphonic music from the 2<sup>nd</sup> act of the opera *Le villi* (The Fairies)  
*Vissi d'arte*, Tosca's aria from the 2<sup>nd</sup> act of *Tosca*  
*E lucevan le stele*, Cavaradossi's aria from the 3<sup>rd</sup> act of the same opera



*Non piangere, Liù*, Calà's aria from the 1<sup>st</sup> act of Turandot  
Intermezzo from the opera Manon Lescaut  
*Un bel dì vedremo*, Butterfly's aria from the 2<sup>nd</sup> act of the  
opera Madam Butterfly  
*Viene la sera*, Butterfly's a Pinkerton's duet from the 1<sup>st</sup> act of  
the same opera



## JOSE CURA – THE FACE OF THE 19th IMF CESKY KRUMLOV

World-famous for his intense and original interpretations of opera characters, notably Verdi's Otello and Saint-Saëns' Samson, as well as for his unconventional and innovative concert performances, **Jose Cura** is the first artist to have sung and conducted simultaneously (both in concert and on recordings) and the first to combine singing with symphonic works in a 'half and half' concert format. Blessed with a rich, burnished tenor voice and mesmerizing stage presence, Jose Cura is a familiar name atop marquees at the most prestigious theatres in the world as well as in numerous telecasts of opera and concert productions from venues around the world. In 2007 Jose Cura designed and stage directed the world premiere of "La commedia è finita", a meta-show of opera, prose and ballet based on the opera Pagliacci by Ruggero Leoncavallo. The huge success of the show, marked the beginning of yet another facet in the career of this extraordinarily eclectic artist: stage directing and set designing. But Cura is much more than an operatic star: he is a trained composer and conductor, a brilliant performer, a natural showman determined to use the best music to engage, entertain, and educate.

For more information see [www.josecura.com](http://www.josecura.com)



## IN-HYE KIM

The Korean soprano **In-Hye Kim** studied under Daniel Ferro at the Juilliard School in New York, and won prizes in the Lucrezia Bori Award Competition, the Chile International Competition, the Brazil Rio De Janeiro Contest, and the Lincoln Center Commemoration Award Competition. She has performed on four continents with a number of high-profile orchestras and conductors. Her operatic rôles include Tosca, Madama Butterfly and Turandot, with principal roles in Otello, Il trovatore, Cavalleria rusticana, Carmen and La bohème. She was acclaimed Outstanding Artist of the Year 2006 by the Korean Association of Art and Culture and was given the Nanpa Artists' Award in 2007. A dedicated teacher, she is currently Professor of Vocal Music at the Seoul National University.



## MARIO DE ROSE AND PRAGUE RADIO SYMPHONY ORCHESTRA

Italian conductor born in Buenos Aires (Argentina), **Mario de Rose** got his Degree in Composition from the Argentinean Catholic University's School of Music. Maestro De Rose wrote many works that were premiered by Argentina's leading orchestras, chamber ensembles and soloists. He composed more than 60 pieces; among them: "Mutaciones", "Verdiana", "Ludus II" and "Microestructuras VI" for symphony orchestra; "Eventus" for piano and orchestra; the operas "El extraño jinete" and "Alicia y el angel y los amores de Argentina". He won critical acclaim for his works and also first prizes at the International Composition Contests of Fundacion San

Telmo, Goethe Institut, Buenos Aires' Academy of Fine Arts and Montevideo's S.O.D.R.E. (Uruguay). He guest conducted the following orchestras: Argentina's Orquesta Sinfonica Nacional at the Belgrano Auditorium, Buenos Aires' Philharmonic at the Teatro Colon, Orquesta de la Provincia de Tucuman, Orquesta de la Universidad de San Juan, Orquesta de la Municipalidad de Bahia Blanca, Sinfonica Municipal de Mar del Plata and Orquesta Sinfonica Municipal de Avellaneda, with a wide repertoire ranging from Bach to Strauss, including Mozart, Beethoven, Brahms, Chaikovsky, Dvorak, Franck and Liszt, among others. As opera conductor, he presented Rossini's "La Cenerentola" at the Teatro Cervantes, Mozart's "Die Zauberflöte" at the Teatro Colon and also Mozart's "La finta giardiniera", world premiere performances of Lambertini's "La nariz del compositor" and Aure's "Un sueño olvidado" at the Teatro Colon's Experimentation Center. He was musical director of the Banda Sinfonica de la Ciudad de Buenos Aires and of the Orquesta de la Provincia de Tucuman, conducting hundreds of symphonic concerts, choral works, ballets and operas (Verdi's "La traviata", Mascagni's "Cavalleria rusticana" and Donizetti's "Don Pasquale", among others). During 2001 he was chief conductor of Orquesta Sinfonica Municipal de Avellaneda, conducting the Argentinean premieres of the uncut versions of Bellini's "I puritani" and Verdi's "Ernani" and also orchestra concerts. He was head of the music staff of La Plata's Teatro Argentino, Argentina's second opera house, in which he has conducted Verdi's "La traviata", Mozart's "Don Giovanni", Puccini's "La Boheme", an opera gala, Mahler's 5th. Symphony, "Kindertotenlieder" and Debussy's La Mer. He conducted Mascagni's "Cavalleria Rusticana" and Leoncavallo's "I Pagliacci" in Festival "Metapontum Lyrica" in Metaponto, Italy, and Carmina Burana in Joao Pessoa, Brazil, for more than 10.000 people like guest conductor as representatives of Metapontum Lyrica. He is now principal guest conductor of this Festival. Since December 2003 maestro De Rose lives in Vienna.

**The Prague Radio Symphony Orchestra (SOCR)** is one of the leading and also one of the oldest orchestras in the Czech Republic. Its rich history began in 1926 in conjunction with the first broadcast by Radiojournal. Vladimir Valek has been Principal Conductor of SOCR since 1985. The Prague Radio Symphony Orchestra makes regular guest appearances practically throughout Europe and also appears in Japan, South Korea, China, Taiwan and the United States. The orchestra works with a series of renowned soloists (Gabriela Benackova, Edita Gruberova, Eva Urbanova, Pierre Amoyal, Gautier Capuçon, Ferruccio Furlanetto, Mischa Maisky, Raphaël Oleg, Alexander Rudin, Wolfgang Emanuel Schmidt, Josef Suk, Viktor Tretyakov). In 2009 SOCR undertook a January tour of Spanish cities, in February they played in Zagreb and Belgrade, then in March the orchestra appeared at the Spring Festival in Budapest, with concerts following in Germany. In May the orchestra opened the 64th Prague Spring festival under conductor Antoni Wit. The summer saw them travelling down to the festival in Cesky Krumlov, where they partnered soprano Renee Fleming and violinist and conductor Shlomo Mintz. In December SOCR accompanied American mezzo-soprano Denyce Graves in a recital programme. The year 2010 has thus far seen the orchestra appearing in concert in the Benelux countries, in Cologne, at the Easter Festival in Brno, they also have three Prague Spring IMF concerts ahead of them, plus the opening concerts of the Smetana Litomysl festival and the Fryderyk Chopin festival in Mariánské Lázně. During the Cesky Krumlov IMF the Radio Orchestra will be accompanying world famous tenor Jose Cura. The Prague Radio Symphony Orchestra regularly records for radio and on CD for Czech and international labels (Supraphon, Pony Canyon, Radioservis). In the years 2004-07, for the Supraphon label, they recorded the complete symphonies of Antonin Dvorak, P. I. Tchaikovsky and Bohuslav Martinu, also Smetana's orchestral works, and they released the world premiere of the complete piano concertos of V. J. Tomasek with Jan Simon. In January 1996 SOCR was presented with the prestigious Cannes Classical Award 95 at the MIDEM Trade Fair in Cannes for their recording of Ervin Schulhoff's piano concertos with soloist Jan Simon and conductor Vladimir Valek.



## PARTNERS OF THE 19TH YEAR OF THE FESTIVAL

### **Patronage:**

Even this year, the IMF Cesky Krumlov will be held under patronage of the *president of the Czech Republic, Vaclav Klaus, Minister of Foreign Affairs, Minister of Industry and Trade, governor of the Region of South Bohemia Mgr. Jan Zimola and mayor of Cesky Krumlov Ing. Lubos Jedlicka*. Foreign representatives that have taken over patronage of the festival include *Vincente Espeche Gil, the ambassador of Argentina, Leda Lucia Martins Camargo, the ambassador of the Brazil, Fabio Pigliapoco, the ambassador of Italy, Yaakov Levy, the ambassador of Israel, Gabriel Oh, the ambassador of Korea, Constantinos Kokossis, the ambassador of Greece, Jose Luis Bernal Rodriguez, the ambassador of Mexico, Johannes Haindl, the ambassador of Germany, Peter Brno, the ambassador of Slovakia, John Ordway, chargé d'affaires of the United States of America, and Arturo Laclaustra Beltran, the ambassador of Spain*.

### **Business partners:**

**Kooperativa pojistovna**, the second largest insurance company on the Czech market, has been the **general partner** of IMF Cesky Krumlov for many years. It was established in 1991 as the first commercial insurance company in former Czechoslovakia. Its share of the total prescribed reimbursement in the Czech Republic is 22 percent. It is a universal insurance company offering full range of services and all standard types of insurance for citizens, small enterprises, and large corporations. Kooperativa is a part of Vienna Insurance Group (VIG).

**E.ON Czech Republic** has been the **main partner** of the festival since 2004. It operatively realizes and applies the strategy of E.ON energy group on the Czech market. **Samsung Electronics Czech and Slovak** has become a new partner of the festival this year. Samsung Electronics is a leading producer of digital screens, memory chips, cell phones, and TFT-LCD displays that entered the Czech market on July 1, 2005 when a representation of the company was officially opened in Prague. **Ceska sporitelna** has been a partner of the festival for five years already. It is a member of Erste Group, one of the leading providers of financial services in Central and Eastern Europe. **CEPS** has been the main partner of the festival since 2007 already. It manages operation of a broadcasting network and system sources in the Czech Republic. Another main partner is the brand **KLASA** which is granted by the Ministry of Agriculture to the highest quality food and agricultural products, and **Budejovicky Budvar**, in the long run one of the most successful food producing companies in the Czech Republic, almost one half of the production of which is exported to more than 50 countries of all continents. The category of a main partner belongs to the city of **Cesky Krumlov** this year, too.

**Official partners** of the festival this year include **Povodi Vltavy** – an administrator of significant and selected smaller rivers that operates and maintains water works owned by the state and it has a right to use them commercially; **Expert Elektro** – a purchasing association, a member of an international cooperative Expert International; and newly also **Swietelsky stavebni**, one of large building companies in the Czech Republic and a member of one of the largest Austrian building concerns; another new official partner is **Global Assistance** as of this year – a company providing travel and tourism information and assistance services; the group of official partners has been expanded also by **Svaz ceskych a moravskych spotrebnich druzstev COOP**. Like in the previous years, the official transporter of the festival is **Auto Promato** – an importer of luxurious referential cars. **Bohemia Sekt** Stary Plzenec is the product partner of the festival. The festival takes place under a kind patronage of the **Ministry of Culture of the Czech Republic** and the **Region of South Bohemia**.

**Media partners:**

The main media partner of the festival is daily **MF Dnes**, the publisher of which is media group MAFRA. As of this year, the status of the main media partner belongs also to the public **Czech Radio** which will record selected concerts.

Media partners of the 19<sup>th</sup> year of the festival include the only Czech private press agency that specializes in economy of the Czech Republic, **Ceska informacni agentura (CIA)**, and **Internet Info**, one of the largest media companies of the Czech internet market with a rich portfolio of services. The group of media partners includes also a prestigious cultural internet portal **Kdykde.cz**, **Ceska Unigrafie** – a leading offset printing house in the Czech Republic, **JCDecaux** group – a specialist in out-of-home advertising and we are also proud of cooperation with the radio station **Classic FM** and South Bohemian television **GIMI. TV Barrandov** has become the patron of the concert Night on Broadway III. **Tydenik Rozhlas** – issued by Radioservis – has become a new media partner in the area of print media.

**Media support** is a new status of cooperation in the media sphere. It has been introduced this year and we have started cooperation with the magazine **Hudebni rozhledy**, internet portals **Operaplus.cz**, **Kultura21.cz**, and **dokonzertu.cz**, and Austrian **Radio Stephansdom**.



The sale of tickets was started in two phases in February and March. Advance sale for the opening opera gala concert of Jose Cury was started in December last year, already. **At the time being the opening gala concert has been completely sold out and 80 percent of the total volume of tickets for the second performance on July 18 have been sold too.**

Tickets for the concerts are available in an **on-line reservation system of the festival at <http://tiket.auviex.cz/>**. Sale of tickets is also provided at offices of **EVENTIM** – [www.eventim.cz](http://www.eventim.cz), **TICKETPOTAL** – [www.ticketportal.cz](http://www.ticketportal.cz), **TICKETSTREAM** – [www.ticketstream.cz](http://www.ticketstream.cz), and **TICKETPRO** – [www.ticketpro.cz](http://www.ticketpro.cz). In Ceske Budejovice, tickets are sold by the **City information center of Ceske Budejovice** (Namesti Premysla Otakara II. c. 1, 370 01 Ceske Budejovice, tel.: +420 386 801 413, e-mail: [infocb@c-budejovice.cz](mailto:infocb@c-budejovice.cz)). In Cesky Krumlov, the tickets are available in the headquarters of **Auviex Cesky Krumlov** (Latran 37, 381 01 Cesky Krumlov, tel.: +420 380 711 797, [tickets@auviex.cz](mailto:tickets@auviex.cz)), in the **Infocenter of Cesky Krumlov** (Namesti Svornosti 2, 381 01 Cesky Krumlov, tel.: +420 380 704 621, e-mail: [info@ckrumlov.cz](mailto:info@ckrumlov.cz)), and also in the **Castle information center of UNIOS TOURIST SERVICE** (Zamek 57, 381 01 Cesky Krumlov, tel.: +420 380 725 110, e-mail: [tourist.service@unios.cz](mailto:tourist.service@unios.cz), [www.visitceskykrumlov.cz](http://www.visitceskykrumlov.cz)).

**Discount programs:**

Holders of the following certificates of handicapped persons: ZTP (1 person) ZTP/P (1 person + 1 escort) – 50 percent discount on presentation of the certificate

Holders of international student certificates ISIC and ITIC – 30 percent discount on presentation of the certificate

Children fees - children under 15 years of age get a 50-percent discount on all performances. Individual discounts cannot be combined

Like every year, the festival issues discount vouchers in cooperation with MF DNES South Bohemia and the Bulletin of the city of Cesky Krumlov. They are issued for selected concerts for citizens of the region of South Bohemia.

There are available also **gift vouchers** for tickets worth **CZK 300, CZK 500, and CZK 1000** and **exclusively also tickets for the buffet party with the tenor Cose Cura that will take place in the Castle Riding Hall after the opening concert on July 16.**



## PRESS SERVICE

Please send applications for accreditation, requests for provision of information, photographs, intermediation of interviews with interpreters to e-mail address [johanovska@auviex.cz](mailto:johanovska@auviex.cz). Officially provided resumes and photographs of artists are available for download on the website of the festival in section Press service/download - <http://www.festivalkrumlov.cz/en/press-service>. Up-to-date information about concerts will be sent regularly by e-mail. **Ordered press tickets will be available before concerts in Cesky Krumlov in favor of individual journalists.**

*Thank you for all support of the festival in the form of news and reviews!*



## CONTACT

Ing. Lucie Johanovska –PR & Communication Manager  
IMF Cesky Krumlov – Auviex, Ltd., Perlitova 1820, CZ 140 00 Prague 4  
phone: + 420 241 445 404; 723 906 754; e-mail: [johanovska@auviex.cz](mailto:johanovska@auviex.cz); [www.festivalkrumlov.cz](http://www.festivalkrumlov.cz)

GENERÁLNÍ PARTNER



HLAVNÍ PARTNEŘI



HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNEŘI



OFICIÁLNÍ PARTNEŘI / OFFICIAL PARTNERS / OFFIZIELLE PARTNER



PRODUKTOVÝ PARTNER / PRODUCT PARTNER / PRODUKTPARTNER



MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MEDIA PARTNERS / MEDIENPARTNER



MEDIÁLNÍ PODPORA / MEDIA SUPPORT / MEDIENFÖRDERUNG



OFICIÁLNÍ DOPRAVCE / OFFICIAL CAR SERVICE / OFFIZIELLER MOBILITÄTSPARTNER

